



ΣΟΦΤΑΣ

του αντιπροσώπου αὐτῆς τοῦ Ἀριστοτέλους Βαλαωρίτου. Ὁ ἐλληνομαθὴς Ρώσος καθηγητὴς ἀπήγγειλε καὶ ἰδίαις μεταφράσεσι ποιημάτων τοῦ Βαλαωρίτου. Ἐν ἐπιλόγῳ δὲ συνεπέραναν ὅτι ἡ νέα ἐλληνικὴ ποίησις, ἐνέχουσά τι τὸ τελείως πρωτότυπον καὶ αὐτοτελές, δικαιούται νὰ λάβῃ θέσιν ἐν τῇ χορείᾳ τῆς ἐντέχνου εὐρωπαϊκῆς φιλολογίας.

Θεατρικὰ

Φοβερὰ πυρκαγὰ πρό τινων ἡμερῶν κατέστρεψεν ἐν τῶν μεγαλητέρων θεάτρων τοῦ Χιόου.

— Ἡ *Λισρέλλα*, τὸ νέον μελοδράμα τοῦ Σαμάρα ἀπέτυχε κατὰ τὴν πρώτην αὐτοῦ παράστασιν ἐν τῇ Σαλᾷ τοῦ Μιλάνου.

Ἀπογραφικὰ

Κατὰ νεωτάτην ἀπογραφὴν, οἱ κίττοι τοῦ Ἰνδικοῦ κράτους ἀνέρχονται εἰς 285,000,000 παρουσιάζουσι δὲ αὐξήσιν ἐντὸς 10 ἐτῶν 30,000,000.

Παντοῖα

Ἐν Βιέννῃ ἐγένετο κατ' αὐτὰς ἔκθεσις ἀνατολικῶν ταπητῶν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ἀρχιδουκῆς Καρόλου Λουδοβίκου.

ΤΗΛΕΦΩΝΗΜΑΤΑ

Κυρία Τριάστερος, δὲν ἤμποροῦμεν νὰ σας ἀριθμήσωμεν προχειρῶς ἐδῶ γαλλικὰ ποιήματα κατὰλληλα πρὸς ἀπαγγέλιαν, ἀλλ' ἐκ τῶν πολλῶν σας συνιστῶμεν ἰδίως ἐν χαριέστατον sonnetton τοῦ πρότερος ἀποθανόντος ποιητοῦ Soulayr, τὸ ὁποῖον πρὸς χάριν σας δημοσιεύομεν, διότι ὥσως δὲν θὰ δυνηθῆτε νὰ τὸ εὑρετε εὐκόλως.

Si j'avais un arpent de sol, mont, val ou plaine,
Avec un filet d'eau, torrent, source ou ruisseau.
J'y planterais un arbre, olivier, saule ou frêne.
J'y bâtirais un toit, chaume, tuile ou roseau.



ΖΕΪΜΠΕΚΗΣ

Sur mon arbre, un doux nid, gramen, duvet ou laine,
Retiendrait un chanteur, pinson, merle ou moineau ;
Sous mon toit, un doux lit, hamac, natte ou berceau,
Ritiendrait une enfant, blonde, brune ou châtaine.

Je ne veux qu'un arpent : pour le mesurer mieux,
Je dirais à l'enfant, la plus belle à mes yeux :
«Tiens-toi debout devant le soleil qui se lève ;

Aussi loin que ton ombre ira sur le gazon,
Aussi loin je m'en vais tracer mon horizon ;
Tout bonheur que la main n'atteint pas n'est qu'un rêve.»

Φίλτατε Ζακέρθιε, εἶνε λᾶθος τυπογραφικὸν ἐξ ἄβλεψίς τοῦ διορθωτοῦ προκειμένου περὶ Μαρτζώκη, εἶνε εὐνόητον ἄλλως ὅτι τίτλος αὐτοῦ ἁρμοζὼν εἶνε ὁ τοῦ Λορίον καὶ ὄχι ὁ τοῦ Λορίων.

ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΧΑΡΤΙΑ

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Ποῖος εἶνε ὁ ἀγαπητὸς σας ποιητής, καὶ ποῖος ὁ ἀγαπητὸς ζωγράφος ;
Τί εἶνε φιλαρέσκεια ;
Εἰς τί χροσιμεῖται τὸ πνεῦμα ;
Τί δὲν δυνάμεθα ν' ἀρνηθῶμεν εἰς ἄλλους ;
Εἰς τί χροσιμεῖται ἡ ἐμπιστοσύνη ;

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

Ἐρ. Ποῖα ἐλαττωματὰ συγχωρεῖτε ;
Ἀπ. Ἐκεῖνα, ἀπὸ τῶν ὁποῖα κατ' ἡμπορῶ νὰ κερδίσω.
Ἐρ. Φῶς ἢ σκότος ;
Ἀπ. Φῶς δι' ὅτι καλὸν ἰδικὸν μας καὶ κακὸν τῶν ἄλλων· σκότος δι' ὅτι κακὸν ἰδικὸν μας καὶ καλὸν τῶν ἄλλων.
Ἐρ. Πῶς θεραπεύεται ὁ ἔρωσις ;
Ἀπ. Διὰ τῆς πληροῦς ἐλευθερίας. *Δέλιτα.*